

1 Luty

# ARTYŚCI TEATRU ŁÓDZKIEGO

W TEATRZE MIEJSCOWYM

W Sobotę dnia 1-go Lutego 1896 roku

**Nowość** — **Pierwszy raz** — **Nowość.**

## PODPORY

# SPOŁECZEŃSTWA

(Samfundets Stotter.)

Sztuka w 4-ach aktach przez Henryka Ibsena, przekład C. Danielewskiego.

Ryszard Bernick, Konsul	—	p. Bednarczyk
Betty, jego żona	—	p-na Święcka
Olaf, ich syn	—	p-na Podgórska
Marta, siostra konsula	—	p-ni Tarnowska
Jan Tønnesen, brat młodszy	—	p. Korczak
Lona Hessel (siostra przyrodnia)	—	p-ni Bissen-Janowska
Hilmar Tønnesen, kuzyn	—	p. Kupiecki
Wikaryusz Rohrlund	—	p. Wiśniewski
Dina Dorff	—	p-na Modrzewska
Rummel, kupiec	—	p. Keller
P-ni Rummel	—	p-ni Kupiecka
Hilda, ich córka	—	p-na Podgórska
Wiegeland, kupiec	—	p. Bogór
Altstadt, kupiec	—	p. Frejlich
Pani Holt	—	
Pani Lingen	—	p-ni Maliszewska
Panna Holt	—	pani Tarnowska
Auler, naczelnik warsztatu okrętowego	—	p Janowski
Krapp, prokurysta	—	p. Bogór
Obywatele, majtkowie.	—	

Rzecz dzieje się w Norwegji, w małym miasteczku nad brzegiem morza.

**DLA KASY ZAMAWIAN:** Jutro w NIEDZIELE „Pan Twardowski” Komiczno-czarodziejska komedjo-opera.

### CENY MIEJSC:

Łoże № 1, 2, 3, 4, 14, 15, 16, 17, po	Rs. 4 k. —	50 kop.	Krzeseła w 8 i 9 rzędzie	po 1 k.	—	5 kop.
„ 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, po	Rs. 3 k. —	40 kop.		„ w 10, 11 i 12 rzędzie	po 1 k.	80
Krzeseła w 1 rzędzie	po Rs. 1 k. 70	10 kop.	„ w ostatnich rzędach	po k.	50	— kop.
„ w 2 i 3 rzędzie	po Rs. 1 k. 40	10 kop.	Galerja	po k.	25	— kop.
„ w 4, 5, 6 i 7 rzędzie	po Rs. 1 k. 15	10 kop.				

Bilety nabywać można w Cukierni W-go RASCHKE, a w dzień przedstawienia od godziny 6-ej wieczorem w kasie teatru.

Początek o godzinie 8 wieczorem.

Dyrekcya: CZESŁAW JANOWSKI.

# АРТИСТЫ ЛОДЗИНСКАГО ТЕАТРА

## ВЪ МѢСТНОМЪ ТЕАТРѢ

### Въ Субботу 20-го Января 1896 года

**Новость. Первый разъ. Новость.**

# ПОДШОРЫ

# ОБЩЕСТВА

(Samfundets Stotter.)

Драма въ 4-хъ дѣйствіяхъ, соч. Г. Ибзена, пер. Ц. Данелевскаго.

Ричардъ Берникъ, консуль	—	—	г. Беднарчикъ
Бетты, его жена	—	—	д-ца Свенцкая
Оляфъ, ихъ сынъ	—	—	г-жа Подгурская
Марса, сестра консуля	—	—	г-жа Тарновская
Иванъ Теннесенъ, младшій братъ	—	—	г. Корчакъ
Ліона Гессель, двоюродная сестра	—	—	г. Биесенъ-Яновская
Гильмаръ Теннесенъ, родственникъ	—	—	г. Купецкій
Викарій Рорландъ	—	—	г. Висневскій
Дина Дорфъ	—	—	г-жа Модржевская
Руммель, купецъ	—	—	г. Келлеръ
Г-жа Руммель	—	—	г-жа Купецкая
Гильда ихъ дочь	—	—	д-ца Подгурская
Вигеляндъ, купецъ	—	—	г. Богуръ
Альтстадтъ, купецъ	—	—	г. Фрейлихъ
Г-жа Гольтъ	—	—	г-жа Малишевская
Г-жа Лингенъ	—	—	г-жа Тарновская
Д-ца Гольтъ	—	—	г. Яновскій
Аулеръ, начальникъ корабельной мастерской	—	—	г. Богуръ
Кранцъ, прокурисъ	—	—	
Общители, Матросы	—	—	

Дѣйствіе происходитъ въ Норвегіи въ приморскомъ маломъ городѣ.

**ДЛЯ КАССЫ ЗАКАЗОВЪ:** Завтра въ ВОСКРЕСЕНІЕ „Панъ Твардовскій“ Волшебна-комическая комедіо-опера.

### ЦѢНЫ МѢСТАМЪ:

Ложы № 1, 2, 3, 4, 14, 15, 16 и 17 по 4 руб.	— коп.	50 коп.	Кресла въ 8 и 9 ряду по 1 руб.	— коп.	5 коп.
„ „ 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 13 по 3 руб.	— коп.	40 коп.	„ въ 10, 11 и 12 ряду по	руб. 80 коп.	5 коп.
Кресла въ 1 ряду по 1 руб.	40 коп.	10 коп.	„ въ остальныхъ рядахъ по	50 коп.	— коп.
„ „ въ 2 и 3 ряду по 1 руб.	40 коп.	10 коп.	Галерея по 25 коп.	— коп.	— коп.
„ „ въ 4, 5, 6 и 7 ряду по 1 руб.	15 коп.	10 коп.			

Билеты заблаговременно получать можно въ Кондиторской Г-на РАШКЕ, а въ день представленія съ 6-ти часовъ вечера въ кассѣ театра.

## Начало въ 8 часовъ вечера.

Дирекція: ЧЕСЛАВЪ ЯНОВСКІЙ